

НЕКАНОНИЧЕСКОЕ КОДИРОВАНИЕ ОБЪЕКТА ПРИ ИНФИНИТИВЕ В ЛИТОВСКОМ ЯЗЫКЕ: ТИПОЛОГИЯ И ДИАХРОНИЯ¹

П. М. Аркадьев

(Институт славяноведения РАН/РГГУ/МГТУ, Москва)
alpgurev@gmail.com

1. Введение

Оформление прямого объекта инфинитивной клаузы в литовском языке:

- аккузатив (1), как в финитной клаузе (2);
- номинатив (3) при безличных матричных предикатах;
- генитив (4) в целевых инфинитивных клаузах при глаголах движения;
- датив (5) в целевых инфинитивных клаузах при прочих глаголах и именах.

(1) *Jon-as nor-i [perskaity-ti laišk-q].*
Jonas-NOM.SG want-PRS(3) read.through-INF letter-ACC.SG
'Йонас хочет прочесть письмо.'

(2) *Jon-as perskait-ė laišk-q.*
Jonas-NOM.SG read.through-PST(3) letter-ACC.SG
'Йонас прочёл письмо.'

(3) *J-am ne-patik-o [laukel-is ar-ti].*
3-DAT.SG.M NEG-like-PST(3) field-NOM.SG plough-INF
'Ему не нравилось пахать поле.' [Ambrasas (ed.) 1997: 638]

(4) *J-ie išvažiav-o [keli-o taisy-ti].*
3-NOM.PL.M drive.out-PST(3) road-GEN.SG repair-INF
'Они поехали чинить дорогу.' [ibid.]

(5) *J-is iššov-ė [žmon-ėms pagąsdin-ti].*
3-NOM.SG.M shoot-PST(3) people-DAT.PL frighten-INF
'Он выстрелил, чтобы напугать людей.' [ibid.: 557]

Тривиальное (аккузативное) оформление объекта характерно для большей части случаев актантных инфинитивных клауз и далее специально рассматриваться не будет. Так же не будут рассматриваться случаи замены аккузатива на генитив при отрицании на зависимом (6a) или матричном (6b) предикатах.

(6) a. *Dėking-a Onut-ė pažadėj-o [ne-palik-ti mūs-ų]...*
grateful-NOM.SG Onute-NOM.SG promise-PST(3) NEG-leave-INF we-GEN
'Благодарная Онуте обещала не оставлять нас.' (LKT)

b. *Jon-as ne-nor-i [perskaity-ti laišk-o].*
Jonas-NOM.SG NEG-want-PRS(3) read.through-INF letter-GEN.SG
'Йонас не хочет прочесть письмо.'

Номинативное оформление объекта в конструкциях типа (3) в современном языке выходит из употребления и заменяется на тривиальное.

Основное внимание будет уделено сирконстантным инфинитивным конструкциям с генитивным и дативным кодированием объекта.

2. Синхронное состояние

[Franks & Lavine 2006]: для конструкций с неканоническим маркированием объекта при инфинитиве характерен порядок слов OV вместо нейтрального VO.

Данное утверждение не вполне точно:

– (молодые) носители языка допускают и в некоторых случаях даже предпочитают порядок слов VO, ср. (7) и (8).

(7) *Jon-as atėj-o [aplanky-ti draug-o].*
Jonas-NOM.SG come-PST(3) visit-INF friend-GEN.SG
'Йонас пришёл навестить друга.'

(8) *Mes pastat-ė-me ligonin-ę [gydy-ti vaik-ams].*
we:NOM build-PST-1PL hospital-ACC.SG treat-INF child-DAT.PL
'Мы построили больницу, чтобы лечить детей.'

– корпусные данные показывают, что для конструкций с генитивным объектом в инфинитивных оборотах при глаголах движения предпочтителен порядок слов VO (9), а в конструкциях с дативным объектом порядок слов VO допустим и достаточно частотен, особенно когда объектная ИГ тяжёлая, ср. (10), (11).

(9) *Burn-is išsiunt-ė berniuk-q [pašauk-ti kaimyn-ų].*
Burnis-NOM.SG send-PST(3) boy-ACC.SG call-INF neighbour-GEN.PL
'Бурнис послал мальчика позвать соседей.' (LKT)

(10) *neelektřini-ai įtais-ai [atidary-ti ir uždary-ti dur-ims, lang-ams ir langin-ėms].*
non.electric-NOM.PL.M device-NOM.PL open-INF and close-INF door-DAT.PL window-DAT.PL and shutter-DAT.PL
'неэлектрические устройства для открывания и закрывания дверей, окон и ставень'²

(11) *Vis dėlto ne pat-s geriausi-as laik-as*
however NEG very-NOM.SG.M best-NOM.SG.M time-NOM.SG
[rašy-ti laišk-ui apie sav-e]...
write-INF letter-DAT.SG about self-ACC
'Всё-таки не самое лучшее время писать письмо о себе...'³

– то же самое касается и тех конструкций с безличными матричными предикатами, где сохраняется номинативное оформление объекта, в первую очередь конструкций с глаголами восприятия, ср. (12), (13), — предпочтительным является порядок слов VO.

(12) *J-ame dar buv-o [maty-ti nam-ų lang-as ir kiem-o varteli-ai].*
3-LOC.SG.M still AUX-PST(3) see-INF house-GEN.PL window-NOM.SG and yard-GEN.SG gate-NOM.PL
'В нём ещё были видны окно дома и воротца двора.' (LKT)

(13) *Iš virtuv-ės buv-o [girdė-ti keist-as gars-as].*
from kitchen-GEN.SG AUX-PST(3) hear-INF strange-NOM.SG.M sound-NOM.SG
'Из кухни слышался странный звук.' (LKT)

⇒ Наблюдается постепенное выравнивание порядка слов в инфинитивных конструкциях под доминирующую нейтральную модель VO.

⇒ Все рассматриваемые конструкции, независимо от падежного оформления прямого объекта, которое определяется внешним контекстом, обладают одинаковой синтаксической структурой.

¹ Исследование выполнено при поддержке грантов РГНФ № 11-04-00282а и № 12-34-01345. Я благодарю своих литовских консультантов Л. Вилкайте, А. Дайните, М. Карацеюса, Г. Ланкайте и Ю. Наркявичюте за терпение и неоценимую помощь, а также А. Хольфута за обсуждение работы.

² <http://isdv.upv.cz/portal/pls/portal/portlets.ozs.det?pozsk=729339&plan=en>

³ <http://www.rasyk.lt/dienorastis/195020/195020.html>

– В частности, во всех конструкциях объект входит в состав инфинитивной клаузы, а не поднимается в матричную, см. [Franks & Lavine 2006: 270–273], даже при порядке слов OV, ср. сочинение (14) и клефт (15).

(14) *Pastat-ė daržin-ę [šien-ui sukrau-ti] ir [grūd-ams apsaugo-ti].*
 build-PST(3) hayloft-ACC.SG hay-DAT keep-INF and grain-DAT.PL protect-INF
 ‘Построили амбар, чтобы хранить сено и беречь зерно.’ [Franks & Lavine 2006: 272]

(15) *Tai [šien-ui sukrau-ti] pastat-ė daržin-ę.*
 it hay-DAT.SG keep-INF build-PST(3) hayloft-ACC.SG
 ‘Это для того, чтобы хранить сено, построили амбар.’ [ibid.: 273]

Конструкции с дативным оформлением объекта при инфинитиве параллельны конструкциям с аналогичным маркированием субъекта (см. [Holvoet 2010]), ср. (16) и (17).

(16) *Pastūm-ė kėd-ę [sveči-ui atsisės-ti]*
 move-PST(3) chair-ACC.SG guest-DAT.SG sit.down-INF
 ‘Он подвинул стул, чтобы гость сел.’ [Ambrasas (ed.) 1997: 558]

(17) *tikimyb-ė [vaik-ams susirg-ti]*
 probability-NOM.SG child-DAT.PL fall.ill-INF
 ‘вероятность, что дети заболеют.’⁴

3. Типологические параллели

Конструкции с неканоническим маркированием объекта инфинитива весьма нетривиальны с типологической точки зрения (в недавнем типологическом исследовании целевых клауз [Schmidtke-Bode 2009] такого рода случаи не упомянуты).

В языках восточнобалтийского региона представлены лишь конструкции с номинативным объектом [Ларин 1963; Timberlake 1974; Ambrasas 2001].

Латышский (балтийские < индоевропейские, [Holvoet 1993: 157])

(18) *Visvairāk viņai patīk [lasīt Bībel-e].*
 most.of.all 3-DAT.SG.F like:PRS:3 read-INF Bible-NOM.SG
 ‘Больше всего ей нравится читать Библию.’

СЕВЕРНОРУССКИЕ ДИАЛЕКТЫ (славянские < индоевропейские, [Ларин 1963: 91])

(19) *Хочу [пить холодная вода].*

ЗАПАДНОБЕЛОРУССКИЕ ГОВОРЫ (славянские < индоевропейские, [Судник 1990: 116])

(20) *[замкнуць хата] трэба*

ЭСТОНСКИЙ (финно-угорские < уральские, [Klaas 1996: 45])

(21) *Meil tuleb [vaheaeq teh-a].*
 we-ADP must break(NOM.SG) make-INF
 ‘Нам нужно сделать перерыв.’

Напротив, конструкции с дативным и генитивным оформлением объекта инфинитивных клауз в этих языках отсутствуют.

Единственная параллель к литовским конструкциям с генитивным объектом инфинитива при глаголах движения — латгальские конструкции с супином.

ЛАТГАЛЬСКИЙ (балтийские < индоевропейские, [Nau 2011: 61])

(22) *Rogon-a izsyutej-a bōrineit-i [drēb-u valāt]*
 witch-NOM.SG send-PST(3) orphan-ACC.SG cloth-GEN.PL beat:SUP
 ‘Ведьма послала сироту выбивать одежды.’

Инфинитив в латгальском отличается от супина огласовкой глагольного корня и аккузативным маркированием прямого дополнения (23), хотя отмечаются случаи замены инфинитивом супина с сохранением генитивного объекта (24).

ЛАТГАЛЬСКИЙ

(23) *Bōrineit-ia sōk-a [viaļāt driāb-is].*
 sирота-NOM.SG начать-PST(3) бить:INF одежда-ACC.PL
 ‘Сирота начал выбивать одежды.’ [ibid.]

(24) *Jei aizguoj-a iz klāv-u [daciērp-t pādej-ūs vušk-u].*
 3:NOM.SG.F go.out-PST:3 to barn-ACC.SG shear-INF last-GEN.PL sheep-GEN.PL
 ‘Она пошла в хлев, чтобы постричь последнюю овцу.’ [ibid.: 79]

Конструкции с дативным объектом инфинитива не представлены ни в латышском и латгальском, ни в современных славянских языках, хотя отдельные примеры отмечаются в древних славянских текстах.

СТАРОЧЕШСКИЙ (славянские < индоевропейские, [Ambrasas 1981: 18])

(25) *kūpi-chu pol-e pūtnik-óm hrēs-ti.*
 buy-AOR:1SG field-ACC.SG traveller-DAT.PL bury-INF
 ‘Я купил поле, чтобы хоронить путников.’

Параллели к литовским конструкциям с дативным и генитивным прямым объектом целевых инфинитивных клауз встречаются в ряде языков Австралии.

КАЯРДИЛД (тангские): аналог супина требует аллатива прямого объекта,

(26) *balmb-u ngada warra-ju [bijarrba-ring-ku raa-jiring-ku].*
 tomatow-PROP 1SG:NOM go-POT dugong-ALL-PROP spear-SUP-PROP
 ‘Завтра я пойду охотиться на дюгоня.’ [Evans 1995: 487]

КАЛАВ ЛАГАВ Я (пама-ньонга): объект нефинитивной клаузы при глаголе ‘бояться’ оформляется аблативом [Comrie 1981: 24]

(27) *Ngay akanmepa [pu-ngu poethay-le].*
 1SG.NOM be.afraid tree-ABL chop.down-INF
 ‘Я боюсь рубить дерево.’

Ближе всего к литовским конструкциям с дативным объектом целевые нефинитивные клаузы в языках юго-западной ветви семьи пама-ньонга.

НЬЯМАЛ (пама-ньонга)

(28) a. *Ngunti-rna-rna jilya [kurti-larta yurta-yu].*
 send-PST-1SG child get-PURP fish-DAT
 ‘Я послал ребёнка принести рыбу.’ [Dench 2009: 761]

b. *Ngunya-ngku mangkurla-lu warnta kurti-la [punga-lartara-lu yukurru-ku].*
 that-ERG woman-ERG stick get-PRS hit-PURP-ERG dog-DAT
 ‘Эта женщина берёт палку, чтобы ударить собаку.’ [ibid.: 767]

ДЖИВАРЛИ (пама-ньонга, [Austin 2009: 4])

(29) a. *Ngatha kamurri-a-rru [pirru-wu thika-lkarringu].*
 I(NOM) get.hungry-PRS-now meat-DAT eat-PURP
 ‘Я делаюсь голодным, чтобы есть мясо.’

⁴ <http://www.alergija.info/view.php?page=104&rpId=2>

- b. *Kuwarti kurriya purra-rninyja [patha-rrkarringu-ru jiriparri-yi].*
 now boomerang toss-PST pelt-PURP-ERG echidna-DAT
 'Потом он бросил бумеранг, чтобы попасть в ехидну.'

Параллелизм между литовскими и австралийскими конструкциями кажется поверхностным и случайным, однако я полагаю, что он является проявлением более общего грамматического механизма:

➤ ИГ могут получать падеж одновременно из нескольких источников, и в ряде случаев падеж, полученный в более узкой конструкции (например, в глагольной группе), может «вытесняться» падежом, приписываемым более широкой конструкцией (например, нефинитным оборотом определённого типа, отрицанием и т. п.) — см. [Richards 2007; Matushansky 2008, 2010; Erschler 2009], ср. противопоставление relational case vs. complementizing case в [Dench & Evans 1988].

4. Историческое развитие

Несмотря на то, что в современном литовском языке конструкции с дативом и генитивом объекта при инфинитиве обладают сходными синтаксическими свойствами, отличаясь в основном тем, с какими матричными глаголами они сочетаются, их происхождение совершенно различно.

➤ Конструкции с генитивным объектом восходят к конструкциям с супином, аналогичных латгальской в (22). Супин хорошо фиксируется в старолитовских текстах (30) и использовался в литературных текстах вплоть до начала XX в. (31).

СТАРОЛИТОВСКИЙ (VE 1579⁵, 18:8, цит. по [Schmalstieg 1987: 174])

- (30) *Atei-s [sudi-tu giw-u ir nūmirusi-u].*
 come-FUT(3) judge-SUP living-GEN.PL and dead-GEN.PL
 'Он придёт судить живых и мёртвых.'

ЛИТОВСКИЙ второй половины XIX в. (BA 1859⁶, II)

- (31) *[Svetim-uos mišk-uos malk-ų pirk-tų] važinėj-o.*
 чужой-LOC.PL.M лес-LOC.PL дрова-GEN.PL купить-SUP ехать-PST(3)
 'Ехали купить дров в чужих лесах.'

Супин постепенно вытеснялся семантически и формально очень сходным с ним инфинитивом без изменения генитивного маркирования объекта, как это происходит в современном латгальском, см. [Schmalstieg 1987: 174–176].

➤ Конструкции с дативным объектом возникли в результате переосмысления структур, в которых дативная ИГ зависела не от инфинитива, а от вершинного предиката или имени, где она обозначала цель действия или назначение предмета [Ambrasas 1981, 1987].

Целевой датив при глаголах и особенно при именах активно употребляется и в современном языке [Sawicki 1992; Kerevičienė 2008: 111–113, 182–183].

- (32) a. *Čia bu-s lentyn-a knygom-s.*
 here be-FUT(3) shelf-NOM.SG book-DAT.PL
 'Здесь будет полка для книг.' [Kerevičienė 2008: 182]

- b. *Žem-ė keli-a-s darb-ui ir kūryb-ai.*
 earth-NOM.SG get.up-PRS(3)-RFL work-DAT.SG and creation-DAT.SG
 'Земля просыпается для работы и творчества.' [ibid.]

Тем самым, при развитии таких конструкций дативная ИГ была переосмыслена как относящаяся лишь к вложенной клаузе, а семантическая связь ("licensing conditions", [Holvoet 2010]) её с вершинным глаголом или именем стала необязательной. Этапы такого переразложения (reanalysis) представлены в примере (32).

- (33) a. *laišk-as motin-ai [Ø_i pasveikin-ti]*
 letter-NOM.SG mother-DAT.SG greet-INF
 букв. 'письмо матери, чтобы (её) поздравить'
- b. *laišk-as [motin-ai pasveikin-ti]*
 letter-NOM.SG mother-DAT.SG greet-INF
 'письмо, чтобы поздравить мать'
- c. *Šit-q laišk-q Jon-as siunt-ė [motin-ai pasveikin-ti].*
 this-ACC.SG.M letter-ACC.SG Jonas-NOM.SG send-PST(3) mother-DAT.SG greet-INF
 'Это письмо Йонас послал, чтобы поздравить мать.'
- d. **Šit-q laišk-q Jon-as siunt-ė [pasveikin-ti motin-ai].*
 this-ACC.SG.M letter-ACC.SG Jonas-NOM.SG send-PST(3) greet-INF mother-DAT.SG
 '= 32c'

Данный сценарий применим не только к объектному, но и к субъектному дативу: если примеры типа (34) (= 16) допускают интерпретацию, при которой дативная ИГ соотносится одновременно и с инфинитивом, и с матричной клаузой, то в примерах типа (35) (= 17) дативная ИГ однозначно относится к инфинитиву.

- (34) a. *Pastūm-ė kėd-ę [sveči-ui atsisės-ti].*
 move-PST(3) chair-ACC.SG guest-DAT.SG sit.down-INF
 'Он подвинул стул, чтобы гость сел.'
- b. *Pastūm-ė kėd-ę svečiui_i [Ø_i atsisės-ti].*
 'Подвинул стул гостю, чтобы он сел.'
- (35) a. *tikimyb-ė [vaik-ams susirg-ti]*
 probability-NOM.SG child-DAT.PL fall.ill-INF
 'вероятность, что дети заболеют'
- b. **tikimyb-ė vaikams*
 '*вероятность для детей'

Несмотря на то, что генитивные ИГ подобно дативным могут использоваться в значении цели движения без инфинитива (36), старолитовские примеры вроде (30) с порядком слов VO и отсутствием семантической связи между генитивным объектом и матричной клаузой указывают на то, что генитивный объект входил в зависимую клаузу уже в старолитовском.

- (36) a. *Išėj-au mišk-an mėlyni-ų.*
 go.out-PST.1SG forest-ILL blueberry-GEN.PL
 'Пошёл в лес за черникой.' (LKT)
- b. *Išsiunt-ė sūn-ų daktar-o.*
 send-PST(3) son-ACC.SG doctor-GEN.SG
 'Послал сына за доктором.' [Ambrasas 1997: 557]

➤ Конструкции с номинативным объектом развивались похоже на конструкции с дативом [Ambrasas 1987, 2001; Holvoet 1993]: первоначальный номинативный актант матричного предиката был переосмыслен как относящийся к инфинитиву (37),

⁵ Baltramiejus Vilentas. Enchiridion. Königsberg, 1579.

⁶ Antanas Baranauskas. Anykščių šilelis. 1858–1859. <http://antologija.lt/text/antanas-baranauskas-anyksciu-silelis>

после чего конструкция (по крайней мере в ряде диалектов) распространилась и на те матричные предикаты, которые не допускают номинативного актанта (38).

- (37) a. *Mu-ms lik-o rąst-ai_i [Ø_i pjau-ti].*
 we-DAT remain-PST(3) log-NOM.PL cut-INF
 ‘У нас остались дрова, чтобы пилить.’ [Ambrasas 1987: 206]
- b. *Mu-ms lik-o [rąst-ai pjau-ti].*
 we-DAT remain-PST(3) log-NOM.PL cut-INF
 ‘Нам осталось пилить дрова.’ [ibid.]

ВОСТОЧНО-АУКШТАЙТСКИЕ ДИАЛЕКТЫ

- (38) *Reiki-a mu-ms [j-i nužudy-t].*
 need-PRS(3) we-DAT 3-NOM.SG.F kill-INF
 ‘Нам нужно её убить.’

Кроме того, в истории конструкций с номинативным объектом определённую роль сыграл и ареальный фактор, по всей видимости отсутствовавший в случае датива и генитива с инфинитивом.

5. Заключение

➔ Литовские конструкции с неканоническим маркированием объекта инфинитива (особенно вместе с причастными конструкциями, см. [Амбразас 1990; Аркадьев 2011а, 2011б; Arkadiev 2012]) демонстрируют нетривиальное взаимодействие глагольных и именных категорий в богатой системе полипредикативных конструкций литовского языка.

➔ Эти конструкции (в особенности конструкции с дативным объектом) являются яркой чертой типологического своеобразия литовского языка, находя параллели лишь далеко за пределами не только Европы, но и Евразии.

➔ Их структура представляет нетривиальные проблемы для современных теорий падежа, ср. изошённый и не лишённый проблем анализ [Franks & Lavine 2006], которые могут быть решены, видимо, лишь в рамках представления о «многоуровневом» падежном маркировании.

➔ Диахронический анализ этих конструкций показывает, как из совершенно различных источников могут возникнуть структуры со сходными синтаксическими свойствами. В их историческом развитии отмечаются и процессы общего характера, такие как синтаксическое переразложение и аналогическое распространение в случае датива и номинатива, и идиосинкратические, как замена супина на инфинитив в случае генитива.

➔ Нетривиально то, что хотя конструкция с дативным объектом имеет индоевропейские истоки [Ambrasas 1981, 1987] и в зачаточном виде обнаруживается и в славянских языках, её судьба в близкородственных и контактирующих между собою языковых группах оказалась диаметрально противоположной: утрата в славянских языках vs. экспансия в литовском. Одной из возможных причин этого могло быть отсутствие «контактной поддержки» для конструкции с дативным объектом со стороны финно-угорских языков — фактора, по-видимому, сыгравшего роль в сохранении в балтийских и славянских диалектах конструкции с номинативным объектом [Ambrasas 2001].

Сокращения

ABL – аблатив, ACC – аккумулятив, ADESS – адэссив, ALL – аллатив, AOR – аорист, AUX – вспомогательный глагол, DAT – единственное число, ERG – эргатив, F – женский род, FUT – будущее время, GEN – генитив, ILL – иллюлатив, INF – инфинитив, LOC – локатив, M – мужской род, NEG – отрицание, NOM – номинатив, PL – множественное чис-

ло, POT – потенциалис, PROP – проприетив, PRS – множественное число, PST – прошедшее время, PURP – целевая нефинитная форма, RFL – рефлексив, SG – единственное число, SUP – супин

Литература

- Амбразас В. (1990). Сравнительный синтаксис причастий балтийских языков. Вильнюс: «Мокслас».
- Аркадьев П.М. (2011а). Проблемы синтаксиса конструкций «accusativus cum participio» в литовском языке // *Вопросы языкознания* № 5, 44–75.
- Аркадьев П.М. (2011б). Неканоническое падежное маркирование субъекта в литовских причастных клаузах: типология и диахрония. Доклад на конференции «Типология морфосинтаксических параметров», МГГУ им. Шолохова, Москва, 5 декабря 2011.
- Ларин Б.А. (1963). Об одной славяно-балто-финской изоглоссе // *Lietuvių kalbotyros klausimai*, Т. 6, 87–107.
- Судник Т.М. (1990). Nominativus cum infinitivo в белорусских говорах // Вяч.Вс. Иванов и др. (ред.), *Urало-indogermanica. Балто-славянские языки и проблема урало-индоевропейских связей*. Ч. I. М.: Институт славяноведения и балканистики АН СССР, 116.
- Ambrasas V. (1981). Zur Geschichte einer indogermanischen Konstruktion (Dativus cum infinitivo im Baltischen) // *Kalbotyra* 32/3, 12–24.
- Ambrasas V. (1987). Die indogermanische Grundlage des Dativus und Nominativus cum infinitivo im Baltischen // *Indogermanische Forschungen* 92, 203–219.
- Ambrasas V. (2001). On the development of nominative object in East Baltic // Ö. Dahl & M. Koptjevskaja-Tamm (eds.). *The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, V. 2, 391–412.
- Ambrasas V. (ed.) (1997). *Lithuanian Grammar*. Vilnius: Baltos Lankos.
- Arkadiev P. (2012). Participial complementation in Lithuanian // V. Gast, H. Diessel (eds.), *Clause Linkage in Cross-Linguistic Perspective: Data-Driven Approaches to Cross-Clause Syntax*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 285–334.
- Austin P. (2009). Issues in the synchrony and diachrony of case marking in the Mantharta and Kanyara languages, Australia. Handout of talk at *Case in and Across Languages*, Helsinki.
- Comrie, Bernard (1981). Ergativity and grammatical relations in Kalaw Lagaw Ya (Saibai dialect) // *Australian Journal of Linguistics* 1, 1–42.
- Dench A. (2009). Case in an Australian language. Distribution of case and multiple case marking in Nyamal. // A. Malchukov, A. Spencer (eds.), *The Oxford Handbook of Case*. Oxford: Oxford University Press, 756–769.
- Dench A., N. Evans (1988). Multiple case-marking in Australian languages. // *Australian Journal of Linguistics* 8/1, 1–47.
- Erschler D. (2009). On case conflicts in Russian: An Optimality-Theoretic approach // G. Zybatow, U. Junghanns, D. Lenertova, P. Biskup (eds.), *Studies in Formal Slavic Phonology, Morphology, Syntax, Semantics and Information Structure. Proceedings of FDSL 7, Leipzig 2007*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 119–131.
- Evans N. (1995). *A Grammar of Kayardild*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.
- Franks S., J.E. Lavine (2006). Case and word order in Lithuanian // *Journal of Linguistics* 42/1, 239–288.
- Holvoet A. (1993). On the nominative object in Latvian, with particular reference to the debitive // *Linguistica Baltica* 2, 151–161.
- Holvoet A. (2010). Reanalysis or just ambiguity? Infinitival clauses with overt dative subjects in Baltic. Paper presented at *New Perspectives on Baltic Philology*, Poznań.
- Kerevičienė J. (2008). *The Lithuanian Dative and its English Counterparts (A Case Study in Cognitive Grammar)*. PhD Thesis, Vilnius University.
- Klaas B. (1996). Similarities in case marking of syntactic relations in Estonian and Lithuanian // M. Erelt (ed.), *Estonian: Typological Studies*. I. Tartu: Tartu University Press, 37–67.
- LKT — <http://tekstynas.vdu.lt> — Корпус литовского языка
- Matushansky O. (2008). A case study of predication // F. Marušič, R. Žaucer (eds.), *Studies in Formal Slavic Linguistics. Contributions from Formal Description of Slavic Languages* 6.5. Frankfurt am Main: Peter Lang, 213–239.
- Matushansky O. (2010). Russian predicate case, encore // G. Zybatow, P. Dudchuk, S. Minor, E. Pshhotskaya (eds.), *Formal Studies in Slavic Linguistics, Proceedings of FDSL 7.5*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 117–135.
- Nau N. (2011). *A Short Grammar of Latgalian*. München, Newcastle: LINCOM.
- Richards N. (2007). Lardil "case stacking" and the structural/inherent case distinction. Ms.
- Sawicki L. (1992). Genitive and dative in goal and purpose expressions in contemporary Lithuanian // *Linguistica Baltica* 1, 93–101.
- Schmalstieg W.R. (1987). *A Lithuanian Historical Syntax*. Columbus (OH): Slavica.
- Schmidtke-Bode K. (2009). *A Typology of Purpose Clauses*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Timberlake A. (1974). *The Nominative Object in Slavic, Baltic and West Finnic*. München: Otto Sagner.